

Наиболее распространенной моделью П-В структуры информационной статьи является модель «1 основной хронотоп (в котором разворачивается основной конфликт) + 1 вспомогательный хронотоп». Подобная модель, а также большой процент (53 %) простых хронотопов в информационной статье обусловлены, с одной стороны, требованиями жанра (краткость, сжатое представление информации, акцентирование информационного ядра). С другой стороны, одномерность, неразветвленность большинства хронотопов объясняется прагматической направленностью данного типа текстов на воздействие, убеждение, формирование мнений и оценок, навязывание определенной точки зрения на событие. Прагматическое содержание П-В структуры состоит в том, что информация подается в наиболее удобном виде, с готовым делением на «черное» и «белое», простой хронотоп с одной системой координат не предполагает критического осмысления и разностороннего толкования явлений.

А. С. Жук

ПРАГМАТИКОН ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ПОДРОСТКА-АУТИСТА В СОВРЕМЕННОМ БРИТАНСКОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ

Современная лингвистика проявляет особый интерес к личности говорящего и к особенностям ее речевого поведения, исследования которых позволяют определить индивидуальные и прототипические характеристики самой личности говорящего.

Структура языковой личности традиционно представлена в виде трехуровневой модели, репрезентирующей три уровня владения языком: 1) вербально-семантический, или лексикон вместе с грамматиконом; 2) лингвокогнитивный, или тезаурус ЯЛ; 3) прагматический, или прагматикон.

Для реконструкции прагматического уровня языковой личности подростка-аутиста по роману современного английского писателя Марка Хэддона «The Curious Incident of the Dog in the Night-Time» использован метод контекстуального анализа, с помощью которого выявлены цели, мотивы, интересы, установки и интенциональности аутиста, оказывающие влияние на его коммуникативное поведение в различных ситуациях.

Цели, установленные мальчиком-аутистом, условно разделены на три вида в соответствии с временной перспективой: *ближайшие*, *дальние*, *самые далекие*. В связи с отсутствием у подростка опыта в социальном взаимодействии и аутистическими особенностями его психического развития реализация данных целей происходит постепенно и предполагает выход героя из зоны комфорта.

Первоначально в ближайшие цели входят расследование убийства соседской собаки и выявление личности убийцы. Так как эти цели были достигнуты в ходе ведения расследования, приоритетными для мальчика

становятся новые цели – убежать из дома, после чего уехать в Лондон, отыскать там свою мать и жить с ней: *I'm going to live with my mother, because Father killed Wellington and he lied and I'm frightened of being in the house with him.*

В качестве дальнейших планов устанавливается успешная сдача экзамена на степень А по математике, к которому подросток усиленно готовится на протяжении всего романа: повествование сопровождается примерами, квадратными уравнениями, математическими задачами, которые герой часто решает в уме. При этом не исключается возможность его внутреннего проговаривания при произведении подсчетов.

Подросток намерен сдать экзамен несмотря на часто возникающие на этот счет споры с матерью. В своем коммуникативном поведении герой использует следующие аргументы: невозможность перенести дату экзамена, договоренность с наблюдателями экзамена, – это подчеркивает не только свойственную аутистам приверженность к следованию установленным правилам, но и настойчивое стремление Кристофера к достижению высоких академических целей:

And I said, "But I have to go because it's been arranged and the Reverend Peters is going to invigilate."

And she said, "Look. It's only an exam. I can ring the school. We can get it postponed. You can take it some other time."

And I said, "I can't take it another time. It's been arranged. And I've done lots of revision".

Стоит также отметить одну из приоритетных целей подростка – написание им самим книги детективного характера, в которой отражены выше-названные ближайшие и дальнейшие цели мальчика, их успешное достижение, а также включены подробности его ежедневной жизни, описание происходящих с ним событий. Все это становится доступным для анализа через внутреннюю речь подростка, точное воспроизведение диалогов и косвенной речи.

В самой далекой перспективе протагонист планирует сдать экзамен на продвинутый уровень по физике и поступить в университет (*And after I've taken A-level maths I am going to take A-level further maths and physics and then I can go to university*), продвигаться в научной деятельности и получить новую научную степень (*I will get a First Class Honours Degree and I will become a scientist*).

Коммуникативное поведение подростка-аутиста исследовалось на основе анализа реализации его целей, мотивов, интенциональностей во всем романе. В результате установлена частичная нехватка прагматической компетенции у героя, а также выявлены прагматические неудачи, под которыми понимается неспособность понять то, что имеется в виду посредством того, что говорится. У мальчика-аутиста это проявляется, во-первых, в трудностях в осуществлении фатического общения. Целью последнего есть установление, поддержание, прерывание контакта с собеседником, при котором не происходит обмена информацией:

I went up to Mrs Alexander and said, "Do you know anything about Wellington being killed?"

...And she said, "You're Christopher, aren't you?"

I said, "Yes. I live at number 36."

Данный фрагмент из романа показывает, что подросток-аутист обращается к незнакомому человеку напрямую с интересующим его вопросом, избегает уместного приветствия и самопредставления, не дает пояснительных комментариев, кроме этого предлагает избыточную с точки зрения успешной коммуникации информацию о себе в конце беседы. По ходу развития этого диалога становится очевидным, что Кристофер не способен поддержать беседу в соответствии с принятыми в обществе нормами и правилами.

Кроме подобных прагматических неудач, в прагматиконе языковой личности подростка-аутиста зафиксировано нарушение основных принципов успешной коммуникации: принципа кооперации Г. П. Грайса, принципа вежливости Дж. Лича, принципа сохранения имиджа С. Левинсона и П. Браун.

Так несоблюдение принципа кооперации Г. П. Грайса у протагониста отражается в затруднениях при дифференциации релевантной и незначимой информации, неумении определить из ситуации ожидаемую от него в ответ информацию, вследствие чего наблюдается как недостаточная, так и избыточная информативность его реплик в диалогах. В произведении отмечены нарушения подростком следующих максим Г. П. Грайса: количества (Quantity) – излагай, не больше и не меньше требующейся информации, ясности (Manner) – будь краток, а также релевантности (Relation) – не отходи от темы.

Также среди причин коммуникативных неудач протагониста выявлены трудности с образным языком, неумение расшифровывать переносное значение слов и метафоры. Подросток чувствует себя сбитым с толку, так как представляет буквальные значения выражений: *And she said lots of things I didn't understand, e.g. 'I'm going to hit the hay,' ... And I didn't like it when she said things like that because I didn't know what she meant.*

Особенностью коммуникативного поведения героя является его стремление говорить правду в любых обстоятельствах, даже в таких ситуациях, где в исполнении максимы качества по Г. П. Грайсу (Quality) – не говори того, что считаешь ложным, и того, на что у тебя нет достаточных аргументов – допускается послабление: *He (the policeman) said, "Are you telling the truth?" I said, "Yes, I always tell the truth." "...we are going to keep a record of what you did, that you hit a policeman but that it was an accident and that you didn't mean to hurt the policeman." I said, "But it wasn't an accident".* Кристофер подчеркивает, что он ударил полицейского не случайно, несмотря на то, что его утверждение могло бы повлечь за собой серьезные негативные последствия.

При анализе коммуникативного поведения протагониста также установлено неоднократное нарушение им принципов вежливости Дж. Лича и сохранения имиджа С. Левинсона и П. Браун. Это проявляется в зачастую

неумышленных, прямолинейных осуждениях и негативных оценках аутистом других людей, что может создавать впечатление о его невежливости, грубости, бесчувственности: *Some dogs were cleverer and more interesting than some people. Steve, for example, who comes to school on Thursdays, needs help to eat his food and could not even fetch a stick.* В этом случае Кристофер нарушает максимум одобрения (Approbation) Дж. Лича, которая предполагает минимизировать осуждение собеседника.

Максима скромности (Modesty) Дж. Лича, требующая от собеседников минимизировать похвалу в свой адрес, также не соблюдается. Кристофер часто подчеркивает свои уникальные способности в математике и других науках, открыто заявляет о своем интеллектуальном превосходстве над сверстниками: *All the other children at my school are stupid. Except I'm not meant to call them stupid, even though this is what they are.*

Итак, в ходе исследования установлено, что прагматикон языковой личности Кристофера Буна отражает как естественное для человека стремление к развитию и самоутверждению, так и аутистические особенности протагониста, очевидные на уровне его речевого поведения. Установлена частичная нехватка прагматической компетенции у протагониста, что проявляется в его неспособности дешифровки переносного значения слов, трудностях в осуществлении фатического общения. Кроме этого, отмечено нарушение основных правил успешной коммуникации.

Подросток-аутист достигает все поставленные цели благодаря собственной любознательности, интересу, целеустремленности, а также заботе семьи, помощи специализированной школы и общества в целом.

Г. А. Каспирович

НОВООБРАЗОВАНИЯ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ (на примере глагола и прилагательного)

В исследованиях, где речь идет о языке рекламы, среди глаголов неологизмы встречаются крайне редко. Нами обнаружено лишь 3 глагольных композита (*Full Service fliegen, Test fahren, weiter denken*) и 3 деривата *mitleben, mitleiden* и *mitgewinnen* (приближающихся по своим функционально-семантическим характеристикам к композитам), зафиксированных в одном рекламном объявлении.

group rufino

ixtern Marketing Professional

„Die intern agierende und extern organisierte Marketing Ressource. Eben; ixtern.“

Überall da, wo eine interne dedizierte Marketing Ressource keinen Sinn macht aber ein professioneller und nachhaltiger Marktauftritt gefordert ist, da ist ixtern Marketing Professional die erste Wahl. Auf Basis eines Mandats – definierte